

# Mitteilungen

## der Gemeinde Möttingen

**Öffnungszeiten Gemeindeamt:** Montag: 8.00 - 12.00 Uhr, Mittwoch: 8.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 bis 16.00 Uhr,  
Dienstags geschlossen, Donnerstag: 8.00 - 12.00 u. 13.00 - 18.30 Uhr, Freitag: 8.00 - 13.00 Uhr

Nichtamtliche Nachrichten  
der Gemeinde Möttingen

mit den Ortsteilen

Möttingen  
Balgheim  
Appetshofen  
Lierheim  
Kleinsorheim  
Enkingen



**Impressum:**

**Erscheinen:** Monatlich  
**Anzeigenschluss:** 25`ter des Vormonats  
bis spätestens 8.00 Uhr  
**Anzeigenpreis:** 3,00 Euro/cm Texthöhe  
**Anschrift:** Gemeinde Möttingen  
Pfarrgasse 6  
86753 Möttingen  
**Telefon:** 09083/9610-0  
**Telefax:** 09083/9610-15  
**Internet:** [www.moettingen.de](http://www.moettingen.de)  
**E-Mail:** [gemeinde@moettingen.de](mailto:gemeinde@moettingen.de)

**Bankverbindung:**

Raiba-Voba Ries eG BLZ 720 693 29, Kto. 6410367  
Sparkasse Nördlingen BLZ 722 500 00, Kto. 105 023

**Verantwortlich für den Inhalt**

**der Gemeindebekanntmachungen:**

1. Bgm. der Gemeinde Möttingen  
Erwin Seiler oder sein Vertreter im Amt

Nummer 01/2014 - Im Januar 2014

### Gemeindebekanntmachungen

#### Termin Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am **Montag, den 20.01.2014, um 19.30 Uhr**, im Gemeindeamt Möttingen statt.  
Änderungen vorbehalten!

#### Recyclingtermine/Abfuhrtermine

Da die Abfuhrtermine sehr unterschiedlich sind, möchten wir Sie bitten, immer zusätzlich die ausgeteilten Abfuhrpläne anzuschauen.  
Die Abfuhrkalender für jeden Ortsteil können im Internet eingesehen werden unter <http://www.awv-nordschwaben.de/>

→ **Papiertonnenleerung (mit den Balgheimer Höfen Donismühle und Aussiedlerhof Dorfstr. 45):** Am Dienstag, den 07.01.2014 und am Montag, den 03.02.2014.

- **Papiertonnenleerung in Balgheim (mit der Betzenmühle):** Jeweils am Mittwoch, den 15.01.2014 und am 12.02.2014.
- **Abholung gelber Sack (mit Aussiedlerhof Dorfstr. 45):** Am Dienstag, den 14.01.2014 und am Donnerstag, den 06.02.2014.
- **Abholung gelber Sack in Balgheim (mit den Balgheimer Höfen Donismühle und Betzenmühle):** Am Freitag, den 17.01.2014 und am Donnerstag, den 13.02.2014.
- **Restmüllabfuhr (außer Enkingen) 14-tägig:** Am Freitag, den 10.01.2014 und am Donnerstag, den 23.01.2014.
- **Restmüllabfuhr in Enkingen (14-tägig):** Jeweils am Dienstag, den 14.01.2014 und 28.01.2014.
- **Biotonnenabfuhr (14-tägig) in Möttingen, Balgheim, Kleinsorheim:** Jeweils am Montag, den 13.01.2014 und 27.01.2014.
- **Biotonnenabfuhr in Appetshofen/Lierheim:** Jeweils am Dienstag, den 14.01.2014 und am 28.01.2014.

→ **Biotonnenabfuhr (14-tägig) in Eningen:**

Jeweils am Montag, den 07.01.2014 und 20.01.2014.

→ **Recyclinghof Möttingen:** Der Recyclinghof an der Balgheimer Straße ist jeden Samstag von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

→ **Erdaushubdeponie/Häckselplatz Kleinsorheim:**

**Die Deponie der Gemeinde Möttingen ist in den Wintermonaten Januar und Februar geschlossen.** Unabhängig davon besteht laufend eine Abgabemöglichkeit für Grüngut auf den überregionalen Grünsammelplätzen in Bissingen, Donauwörth-Nordheim, Donauwörth-Binsberg, Nördlingen, Oettingen und Wemding.

**Öffentliche Bekanntmachung über die Aufstellung des Bebauungsplans „Baadfeld III“ in Möttingen**

**Öffentliche Bekanntmachung über den Beschluss zur Aufstellung des Bebauungsplans „Baadfeld III“ der Gemeinde Möttingen mit integriertem Grünordnungsplan und Umweltbericht gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 Baugesetzbuch (BauGB)**

Der Gemeinderat der Gemeinde Möttingen hat in seiner Sitzung am 11.11.2013 die Aufstellung des qualifizierten Bebauungsplans mit integriertem Grünordnungsplan und Umweltbericht „Baadfeld III“ der Gemeinde Möttingen beschlossen.

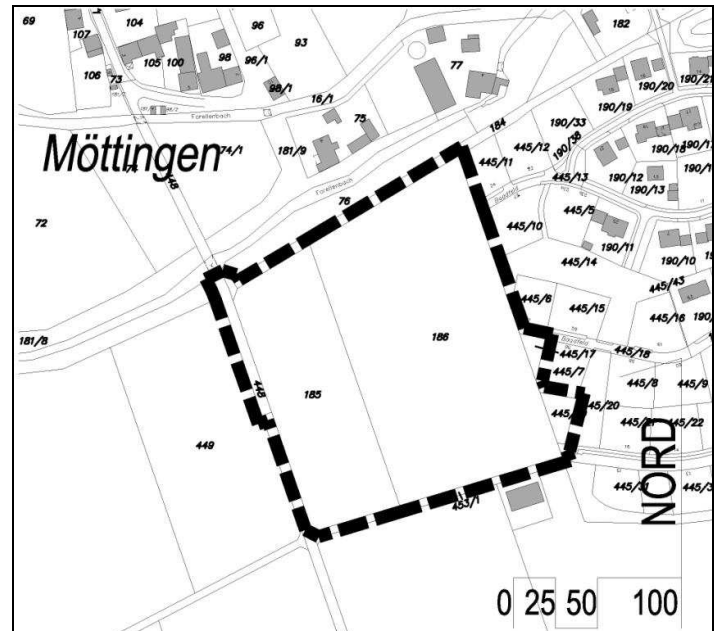
Das Baugebiet umfasst voraussichtlich folgende Grundstücke der Gemarkung Möttingen:

Fl.Nr. 185, 186, 445/14 Teilfläche, 445/17, 445/19 und 448 Teilfläche,

und ist im Wesentlichen wie folgt umgrenzt:

- im Norden durch den Fußweg Fl.Nr. 184
- im Osten durch die Grundstücke des Baugebietes „Baadfeld II“
- im Süden durch den Wirtschaftsweg Fl.Nr. 453/1
- und im Westen durch den Wirtschaftsweg Fl.Nr. 448 und dem Grundstück Fl.Nr. 449, jeweils Gemarkung Möttingen.

Die angrenzenden Grundstücke sind außerdem aus nachfolgendem Lageplan ersichtlich, der Bestandteil der Bekanntmachung ist:



Als Ziel der Planung kann festgehalten werden, dass die Gemeinde Möttingen beabsichtigt für diesen Bereich ein allgemeines Wohngebiet gemäß § 4 BauNVO zu entwickeln. Der Bebauungsplan erhält die Bezeichnung „Baadfeld III“.

Mit der Ausarbeitung des Planes wird die WipflerPLAN Planungsgesellschaft mbH, An der Lach 11 a, 86720 Nördlingen, beauftragt. Dieser Beschluss wird hiermit nach § 2 Abs. 1 BauGB bekannt gemacht. Sobald die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung aufgezeigt werden können, wird die Gemeinde Möttingen die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung und deren voraussichtliche Auswirkungen in einer frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung öffentlich darlegen und Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung geben. Nach Erstellung des Planentwurfes wird der Entwurf samt Begründung öffentlich ausgelegt. Hierauf wird durch Bekanntmachungen hingewiesen werden. Möttingen, den 10.12.2013, Erwin Seiler, 1. Bgm.

**Bekanntmachung über die Eintragungsmöglichkeiten in Unterstützungslisten für die Wahl des Gemeinderats, ersten Bürgermeisters/Oberbürgermeisters, Kreistags und Landrats am 16.03.2014**

1. ) Falls Wahlvorschläge zusätzliche Unterstützungsunterschriften benötigen, können sich die Wahlberechtigten ab dem Tag nach der Einreichung des Wahlvorschlags, jedoch spätestens bis Montag, dem 03. Februar 2014, 12:00 Uhr (41. Tag vor dem Wahltag), mit Familienname, Vorname und Anschrift in eine Unterstützungsliste eintragen.

2.) Es bestehen folgende Eintragungsmöglichkeiten:

**Montag bis Mittwoch:**

**8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr**

**Donnerstag:**

**8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.30 Uhr**

**Freitag: 8.00 – 13.00 Uhr**

**Donnerstag, 30.01.14, zusätzlich:**

**18.30 – 20.00 Uhr**

**Samstag, 01.02.14, zusätzlich:**

**10.00 – 12.00 Uhr**

3.) Wenn mehrere Eintragungsräume eingerichtet sind, können sich die Wahlberechtigten in jedem Eintragungsraum in der Gemeinde eintragen.

4.) Die Unterschrift muss eigenhändig geleistet werden. Wer glaubhaft macht, wegen Krankheit oder körperlicher Behinderung nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten in der Lage zu sein, einen Eintragungsraum aufzusuchen, erhält auf Antrag einen Eintragungsschein. Auf dem Eintragungsschein ist an Eides statt zu versichern, dass diese Voraussetzungen für die Erteilung vorliegen. Die Eintragung kann in diesem Fall dadurch bewirkt werden, dass die wahlberechtigte Person auf dem Eintragungsschein ihre Unterstützung eines bestimmten Wahlvorschlages erklärt und eine Hilfsperson beauftragt, die Eintragung im Eintragungsraum für sie vorzunehmen. Der Eintragungsschein ist bei der Eintragung abzugeben. Eintragungsscheine können schriftlich oder mündlich (nicht telefonisch) bei der Gemeinde oder der Verwaltungsgemeinschaft beantragt werden. Die Eintragung kann nicht brieflich erklärt werden.

5.) Personen, die sich eintragen wollen, müssen ihren Personalausweis, ausländische Unionsbürgerinnen/Unionsbürger ihren Identitätsausweis, oder ihren Reisepass vorlegen. Möttingen, den 17.12.2013, stellv. Wahlleiter.

**Fundamt (Tel. 09083/9610-14)**

- ➔ Ein Hausschlüssel mit Fledermausplüschtier wurde am 18.12.2013 an der Forellenbachbrücke beim Gasthaus „Zur Hall“ gefunden.
- ➔ In Enkingen wurde am 18.12.2013 ein weißes Fahrrad der Marke „MTB, Propete/Off Limit“ gefunden.

**Gemeindekasse Möttingen –  
bitte SEPA-Lastschriftmandate der  
Gemeinde zurückschicken!**

Im November/Dezember wurden von der Gemeinde Möttingen die SEPA-Lastschriftmandate an die Bürgerinnen und Bürger zur Prüfung und Unterschrift ausgegeben, die bisher schon am Abbuchungsverfahren teilgenommen haben. Die Rücksendung der Mandate wurde von den meisten Bürgerinnen und Bürgern bereits vorgenommen (ca. 75 %). Dennoch wurden immer noch nicht alle ausgegebene Lastschriftmandate zurückgegeben. Wir möchten deshalb diejenigen Bürgerinnen und Bürger, die auch in Zukunft weiter am Lastschriftverfahren teilnehmen wollen, darum bitten, ihre Mandate umgehend an die Gemeinde Möttingen zurückzuschicken, abzugeben oder in den Briefkasten zu werfen. Vielen Dank.

**Internetversorgung  
in Enkingen und Appetshofen/Lierheim!  
Rückmeldungen fehlen!**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

Mit dem November-Gemeindeblatt wurden in den Ortsteilen Appetshofen/Lierheim und Enkingen Fragebögen über die Internetnutzung verteilt. Privatleute wurden gebeten, die blauen Bögen auszufüllen und auf der Gemeinde abzugeben. Gewerbetreibende konnten einen umfassenderen Fragebogen im Internet herunterladen.

**Leider sind nur sehr wenig Rückmeldungen auf  
der Gemeinde eingegangen!**

Nachdem bei der alten Förderung nicht alle Ortsteile berücksichtigt werden konnten, bringt jetzt ein neues Förderprogramm des Freistaates Bayern den Ortsteilen Appetshofen/Lierheim und Enkingen eine neue Chance, schnelles Internet zu bekommen. Das Förderprogramm kommt für die Ortsteile jedoch nur infrage, wenn genügend Bedarf da ist! Wir appellieren deshalb an alle Bürger/Innen und an alle Gewerbetreibende, die Umfragebögen bis spätestens 20.01.2014 der Gemeinde zukommen zu lassen. Können wir nicht genügend Nachfrage nachweisen, ist eine Zuschussgewährung unwahrscheinlich und ohne Zuschuss wird es sehr schwierig werden, „Schnelles Internet“ nach Appetshofen/Lierheim und Enkingen zu bekommen.

Auf unserer Homepage auf der Eingangsseite haben wir die Fragebögen für Privatleute und für gewerbliche Anwender zum Download bereit gestellt <http://www.moettingen.de/>.

Falls Sie keinen Internetanschluss haben, senden wir Ihnen die Vordrucke gerne zu (Tel. 09083/9610-0).

**Wir bitten um Ihre Mitwirkung! Vielen Dank!  
Ihre Gemeinde Möttingen**

**Die Winterzeit ist da!  
Bitte unterstützen Sie den Winterdienst**

Inzwischen ist es wieder kalt und es ist auch jederzeit mit Schnee zu rechnen. Der Winterdienst muss bei Tag und Nacht einsatzbereit sein. Die ersten Glätte-Einsätze hat er schon hinter sich. Leider gingen diese Einsätze nicht ohne Behinderungen durch geparkte Fahrzeuge ab! Wir bitten alle Bürger/Innen deshalb nochmals, den Winterdienst zu unterstützen und die Privatfahrzeuge möglichst auf dem eigenen Grundstück bzw., wenn dies nicht anders möglich ist, an Stellen wo die Räumfahrzeuge nicht behindert werden, abzustellen. Vielen Dank!

**Ausbruch von BHV1-Infektion von Rindern im Landkreis Donau-Ries –  
Einrichtung eines Sperrbezirkes in Balgheim!**

**Auf Ersuchen des Landratsamtes Donau-Ries geben wir Folgendes bekannt:**

In einem Mastbestand in Balgheim ist die Rinderseuche BHV1 ausgebrochen. Seit 18.10.2011 ist der gesamte Freistaat Bayern von der EU-Kommission als BHV1-freie Region anerkannt.

Nun ist es bedauerlicherweise zu einem Neuausbruch gekommen. Der Erreger der Rinderseuche ist das Bovine Herpes-Virus 1, das bei Rindern zu schweren Atemwegserkrankungen, teilweise mit Todesfolge, und Fruchtbarkeitsstörungen führen kann. Auch Schafe und Ziegen sowie Wildwiederkäuer können sich infizieren. Ein mit diesen Viren infiziertes Rind bleibt lebenslang Träger des Virus. Nach Durchlaufen der Infektion ziehen sich die BHV1-Viren in die Ganglienzellen des zentralen Nervensystems zurück. In dieser Phase werden keine Viren ausgeschieden, sodass auch keine anderen Tiere infiziert werden können.

Bei jeder Schwächung des Immunsystems (z.B. durch Transport, Stallwechsel, Erkrankung, Geburt, schlechte Haltungsbedingungen) kann es jedoch zu einem erneuten Ausbruch der Erkrankung und zur Ausscheidung der Viren kommen. Diese Eigenschaft der Herpes-Viren kennen alle Menschen, die mit Herpes-Simplex-Viren (Lippenherpes) infiziert sind. Das Bovine Herpes-Virus 1 ist jedoch für Menschen völlig ungefährlich. Für den betroffenen Bestand hat der BHV1-Ausbruch schwerwiegende Folgen, denn die Rinder müssen ausgemerzt werden. Allerdings werden die betreffenden Landwirte von der Bayer. Tierseuchenkasse für ihre finanziellen Verluste entschädigt.

Mittlerweile werden in der betroffenen Ortschaft Umgebungsuntersuchungen durchgeführt, deren Ergebnisse jedoch noch nicht vorliegen. Allen Landwirten im Ries wird dringend geraten, derzeit bei Zukäufen äußerste Vorsicht walten zu lassen bzw. derzeit ganz darauf zu verzichten. Betriebsfremden Personen (Tierärzte, Besamungstechniker, Viehhändler etc.) sollten vor dem Betreten des Stalles unbedingt saubere Stiefel und saubere Schutzkleidung zur Verfügung gestellt werden.

Bei der BHV1-Infektion der Rinder handelt es sich um eine anzeigepflichtige Seuche. Der Verdacht auf Ausbruch der Seuche ist daher unverzüglich dem Veterinäramt zu melden (Tel. 0906/74-422). Die Amtstierärzte des Veterinäramtes werden dann schnellstmöglich entsprechende weitergehende Untersuchungen einleiten.

Verdacht auf eine Infektion mit BHV1-Viren besteht insbesondere bei Erkrankungen der oberen Atemwege (in der Nase und der Luftröhre) in Verbindung mit hohem Fieber (40 – 42 Grad Celsius) und mit Blut vermischem serösem Nasenausfluss. Häufig kommt es zu einer Hyperämie der Flotzmaul- und Nasenschleimhäute, die zu dunkelroten Verfärbungen führen. Laktierende Tiere zeigen zu Beginn der Krankheitserscheinungen ein Absinken der Milchleistung. Später treten oft Husten und Augenausfluss hinzu. Manchmal sind auf der Nasenschleimhaut auch stecknadelkopfgroße, pustelartige Erhebungen erkennbar. Die Inkubationszeit beträgt 2-6 Tage, die Krankheitsdauer durchschnittlich 10-14 Tage.

**Um eine Weiterverbreitung der Seuche zu verhindern, wird für die Ortschaft Balgheim ein Sperrbezirk eingerichtet.**

**In der Ortschaft gilt ab sofort, dass Rinder nur mit Genehmigung aus dem Sperrbezirk verbracht werden dürfen.**



Anträge auf Genehmigung sind beim Veterinäramt zu stellen (Tel. 0906/74-421 oder 0906/74-422).

**Die Allgemeinverfügung des Landratsamtes vom 23.12.2013 über die Erklärung von Balgheim zum Sperrbezirk kann im Gemeindeamt Möttingen eingesehen werden oder wird auf Anforderung zugesandt (Tel. 09083/9610-13).**

### **Einladung zum Runden Tisch für das FFH-Gebiet „Wörnitztal“ und das Vogelschutzgebiet „Nördlinger Ries Süd“**

Managementplanung Natura 2000 - FFH-Gebiet "Wörnitztal" und Vogelschutzgebiet „Nördlinger Ries Süd“. FFH-Gebiets-Nr. 7029-371 (Teilflächen 10 und 11) und Teilgebiet des Vogelschutzgebiets Nr. 7130-471 „Nördlinger Ries und Wörnitztal“ (TF 03-06, 08-14).

**An alle betroffenen Grundbesitzer und Nutzungsberechtigten im Bereich der oben genannten Natura-2000-Gebiete im Bereich der Städte Donauwörth und Harburg sowie der Gemeinden Möttingen, Alerheim, Deiningen und Wechingen**

Unter der Bezeichnung „Natura 2000“ wird europaweit ein Netz bedeutender Fauna-Flora-Habitate (FFH-Gebiete) und Vogelschutzgebiete (SPA-Gebiete) eingerichtet. Zur Sicherung eines günstigen Erhaltungszustands werden für diese Gebiete **Managementpläne** erarbeitet. Hauptanliegen ist die Erhaltung unseres heimischen Naturerbes. Der Entwurf des Managementplanes liegt mittlerweile vor und wir möchten Ihnen die Ergebnisse der durchgeführten Erhebungen vorstellen und die Planungen mit Ihnen diskutieren.

Deshalb möchten wir alle Grundstückseigentümer, Landwirte, Vertreter der Gemeinden und Verbände sowie interessierte Bürger zu einem **Runden Tisch** herzlich einladen.

**Dienstag, den 14. Januar 2014, um 19:00 Uhr im Schützenhaus, Kreisstraße 4, in Wechingen**

Dabei werden der Bestand an zu schützenden Arten und Lebensräumen und die Maßnahmen zu ihrer Erhaltung vorgestellt und besprochen.

### **Familiennachrichten**

#### **➔ Jubilare der Gemeinde:**

**Wir gratulieren allen Jubilaren recht herzlich!**

- Frau Vera Huber aus Möttingen zum 90. Geburtstag am 01.12.2013.
- Frau Maria Scherer aus Balgheim zum 80. Geburtstag am 22.12.2013.

#### **➔ Neue Erdenbürger in Möttingen:**

- \* Finn Gröger, geb. am 01.12.2013 in Nördlingen, Sohn von Regine Roser und Erik Gröger.
- \* Ludwig Doppelbauer, geb. am 05.12.2013 in Appetshofen, Sohn von Kathrin und Martin Doppelbauer.
- \* Leni Hertle, geb. am 17.12.2013 in Nördlingen, Tochter von Andrea und Michael Hertle aus Möttingen.

#### **➔ Die Ehe haben geschlossen:**

Frau Melanie Schwab, geb. Hartung und Herr Stefan Schwab aus Appetshofen am 28.12.2013.

### **Allgemeines**

Für den Inhalt sind die Inserenten selber verantwortlich!

#### **➔ Frühjahrsmarkt mit Gewerbeschau + verkaufsoffenem Sonntag am 06.04.2014:**

Der Gewerbeverband „*Möttingen macht's*“ veranstaltet auch im Jahr 2014 wieder einen Frühjahrsmarkt mit Gewerbeschau in der Halle der Firma MW-Caravaning. Damit unser Markt interessant und abwechslungsreich wird und in ganz Möttingen etwas los ist, sollten möglichst viele Fieranten, Aussteller und Betriebe mitmachen.

Wer also beim nächsten Frühjahrsmarkt am 06.04.2014 bei der Gewerbeschau oder am verkaufsoffenen Sonntag mitmachen will, kann sich beim 1. oder 2. Vorstand des Gewerbeverbands „**Möttingen macht's**“ melden. Auch Betriebe, die nicht Mitglied im Gewerbeverein sind, sind herzlich eingeladen sich zu beteiligen. Wir hoffen auf viele Anmeldungen bei Frau Lisbeth Gruber, Tel. 1349, Fax 1401, [lisbethgruber@gmx.de](mailto:lisbethgruber@gmx.de) oder Frau Evi Strauß, Lierheim 34, Tel. 920287, Fax 920506, [evi-strauss@gmx.de](mailto:evi-strauss@gmx.de).

### ➔ Ferienprogramm 2014:

In den Sommerferien 2014 ist in Möttingen für August/September wieder ein Ferienprogramm geplant. Vereine, andere Institutionen sowie auch Privatleute, die als Veranstalter am Ferienprogramm mitmachen wollen, können sich **bis Ende März 2014** bei Frau Lisbeth Gruber (Tel. 1349, Fax 1401, [lisbethgruber@gmx.de](mailto:lisbethgruber@gmx.de)) oder auf dem Gemeindeamt melden (Tel. 9610-0, Fax 9610-15, [gemeinde@moettingen.de](mailto:gemeinde@moettingen.de)).

### ➔ CSU-Ortsverband Möttingen – Vorankündigung Berlinreise:

**Berlin ist eine Reise wert!**

Wir fahren am **10.04.2014 bis 13.04.2014** nach Berlin.  
Der Besuch des Regierungssitzes und des Reichstagsgebäudes mit Teilnahme an einer Plenarsitzung, Besuch der Kuppel und ein Gespräch mit Abgeordneten sind fest geplant. Es erwarten uns eine Stadtrundfahrt und Freizeit in Berlin, um Sehenswertes wie den Checkpoint Charly, die ehemalige Mauer, Schloss Charlottenburg oder anderes sehen zu können. Es gibt viel zu entdecken! Die Kosten pro Person betragen ca. 200 €. Wir bitten um Anmeldung bis zum 20.01.2014 bei dem Ortsvorsitzenden Günter Enßlin (Telefon 09083/1491 oder 1206).

### ➔ VdK Ortsverband Möttingen:

**Sozialthemen Stammtisch des Vdk's im Gasthaus „Zum Biber“ in Möttingen**

**Wann:** Freitag, den 17.01.2014, um 19.00 Uhr.

Integrationsfachdienst für Menschen, die von einer länger andauernden Erkrankung betroffen sind und bei REHA und Wiedereingliederung.

**Mit der Regionalleitung Frau Katja Zeh!**

Es sind alle Bürgerin und Bürger der Gemeinde Möttingen und Ortsteile und Grosselfingen eingeladen.

Auf Euer Kommen freut sich die Vorstandschaft des VdK Möttingen.

### ➔ Kirchenkonzert in Möttingen:

Am Sonntag, den **26.01.2014, um 14.30 Uhr**, findet das Kirchenkonzert in der St. Georgskirche in Möttingen statt.

**Mitwirkende:** Posaunenchor, Kirchenchor, Orgel und Jungbläser. Im Anschluss an das Konzert sind alle Besucher recht herzlich zum gemeinsamen Kaffeetrinken ins Gemeindezentrum eingeladen.

### ➔ Neuer Stricktreff in Möttingen:

*„Kreativ am Nachmittag“*

Für alle Strick – und Häckelbegeisterten bieten wir ab Januar einmal im Monat am Samstagnachmittag eine Zeit an, der Kreativität freien Lauf zu lassen. Wir treffen uns am 11. Januar um 14.00 Uhr im Gasthaus „Zum Biber“ in Möttingen zum stricken und gemütlichen Kaffeetrinken und Kuchenessen. **Altersstufe:** keine Begrenzung - jeder ist herzlich willkommen!

**Termine: 11. Januar, 08. Februar und 08. März!**  
Falls Sie ihr Strickzeug vergessen haben - kein Problem! Eine kleine Auswahl an Wolle und Nadeln erhalten Sie vor Ort und schöne **Sonderangebote**. Auf Ihr Kommen freuen sich Marina Link und Christine Wiedemann.

### ➔ Volkshochschule Möttingen

#### Frühjahrsprogramm 2014:

**Anmeldung direkt bei der Außenstelle Möttingen:** Sandra Heuberger, Baldinger Straße 5, 86720 Nördlingen, Tel. 0171/3226035.

C 101

---

Deko-Objekte flechten

---

Karl-Heinz Bissinger  
1 Abend, 06.03.2014  
Donnerstag, 18:00 - 22:00 Uhr  
Möttingen, Kursgebühr: 17,50 € o. Materialkosten

## Information:

Die Teilnehmer können selbst entscheiden, ob sie ein Weidenblatt, ein Weidenherz oder ein Rankgitter aus Weiden flechten wollen. Geflochten wird aus früher Weide. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Materialkosten (15 €) sind an den Kursleiter zu entrichten. Bitte mitbringen: scharfes Messer und scharfe Gartenschere, wenn vorhanden. Max. Teilnehmerzahl: 6

### C 102

---

#### Deko-Objekte flechten

---

Karl-Heinz Bissinger  
1 Vormittag, 08.03.2014  
Samstag, 08:30 - 12:30 Uhr  
Möttingen, Kursgebühr: 17,50 € o. Materialkosten

**Information:** Siehe Kurs C 101!

Max. Teilnehmerzahl: 6

### C 103

---

#### Oster-Basteln

---

Christine Wagner-Wiedemann  
1 Abend, 28.03.2014  
Freitag, 19:00 - 22:30 Uhr  
Gasthaus „Zum Biber“, Im Mitteldorf 2  
Kursgebühr: 9,50 € o. Materialkosten

## Information:

Basteln von Grußkarten und österlichen Motiven. Material kann erworben werden. Die Kosten sind direkt an die Kursleiterin zu entrichten. Bitte mitbringen: Schere  
Max. Teilnehmerzahl: 10

### C 104

---

#### Oster-Basteln

---

Christine Wagner-Wiedemann  
1 Abend, 04.04.2014  
Freitag, 19:00 - 22:30 Uhr  
Gasthaus „Zum Biber“, Im Mitteldorf 2  
Kursgebühr: 9,50 € o. Materialkosten

**Information:** Siehe Kurs C103!

Max. Teilnehmerzahl: 10

## Katholische Kirche in Möttingen:

- \* **Samstag, 04.01.2014:**  
18:30 Uhr – Vorabendmesse mit Aussendung der Stern
- \* **Montag, 06.01.2014 (Hlg. Drei Könige):**  
9:00 Uhr – Hoppingen heilige Messe
- \* **Mittwoch, 08.01.2014:**  
19:00 Uhr - Abendlob
- \* **Donnerstag, 09.01.2014:**  
17:30 Uhr – offenes Ohr  
19:30 Uhr – Bibel- u. Gebetskreis Appetshofen
- \* **Sonntag, 12.01.2014:**  
9:00 Uhr – heilige Messe
- \* **Mittwoch, 15.01.2014:**  
19:00 Uhr – Abendlob  
19:30 Uhr – Harburg Sitzung Seelsorgeteam
- \* **Sonntag, 19.01.2014:**  
10:15 Uhr – heilige Messe
- \* **Mittwoch, 22.01.2014:**  
19:00 Uhr – Abendlob
- \* **Donnerstag, 23.01.2014:**  
17:30 Uhr – offenes Ohr  
19:30 Uhr – Bibel- u. Gebetskreis Appetshofen
- \* **Samstag, 25.01.2014:**  
18:30 Uhr - Vorabendmesse.
- \* **Mittwoch, 29.01.2014:**  
19:00 Uhr - Abendlob

## Beratung und Hilfe für sehbehinderte und blinde Menschen im Gemeindeamt:

Am Donnerstag, den 16.01.2014, findet von 16.00 bis 18.00 Uhr, im Sitzungssaal im Rathaus der Gemeinde Möttingen, eine kostenlose und vertrauliche Beratung für blinde und sehbehinderte Menschen im Landkreis Donau-Ries statt.

Auf Ihr Kommen freut sich Frau Ragginger.

## Energieberatung für den Landkreis:

- ✓ **09.01.2014 von 14.00 bis 17.00 Uhr** in Donauwörth im neuen VHS-Gebäude im Spindeltal (Terminvereinbarung: 0906/74-258).
- ✓ **23.01.2014 von 14.00 bis 17.00 Uhr** in Nördlingen in der Bauinnung Donau-Ries, Kerschensteiner Str. 35 (Terminvereinbarung: 09081/25970).

## ➔ Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten:

### Qualifizierung „Alltagsbegleiter in der Seniorenbetreuung“

Die Qualifizierung bildet Männer und Frauen aus dem ländlichen Raum zu ehrenamtlichen Alltagsbegleitern aus. Dieser unterstützt ältere, noch nicht pflegebedürftige Personen bei Alltags-Aufgaben. Dies reicht von spazieren gehen oder Zeitung vorlesen bis hin zu kleineren Hilfen im Haushalt. Pflegeleistungen gehören jedoch nicht zu den Aufgaben des Alltagsbegleiters.

Die Qualifizierung wird in Zusammenarbeit mit „**Die Johanniter**“ durchgeführt. Die Johanniter sind ständig auf der Suche nach neuen Ehrenamtlichen.

Deshalb haben die Teilnehmer die Möglichkeit, nach der Qualifizierung bei den Johannitern als Ehrenamtliche einzusteigen.

Inhalte sind unter anderem: Situation und Hilfebedarf im Alter, Mobilität und Ernährung des älteren Menschen. Der „Demenzschein“ ist mit integriert und erlaubt den Teilnehmern die Betreuung von Demenzpatienten.

Die Qualifizierung findet von Februar 2014 bis April/Mai 2014 im Bauernmarkt in Dasing statt. Sie umfasst 15 Tage Theorie und Praxis. Zusätzlich absolvieren die Teilnehmer 3 Tage Praktikum. Die Qualifizierung kostet 300,- €.

Ansprechpartner: Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Nördlingen, Romy Michler, Tel.: 09081/2106-42  
E-Mail: [romy.michler@aelf-nd.bayern.de](mailto:romy.michler@aelf-nd.bayern.de)

## ➔ Pflanzenbautage im Jahre 2014:

Donnerstag	09.01.2014	<b>Reimlingen</b> <i>Gasthaus Braun</i>
Dienstag	14.01.2014	<b>Sulzdorf</b> <i>Gasthaus Zum Neuwirt</i>
Donnerstag	23.01.2014	<b>Löpsingen</b> <i>Gasth. Schwarzer Adler</i>
Freitag	24.01.2012	<b>Erlingshofen</b> <i>Gasthaus Zur Grenz</i>
Freitag	31.01.2014	<b>Maihingen</b> <i>Gasthof Sonne</i>
Montag	03.02.2014	<b>Bayerdilling</b> <i>Gasthaus Schwarzwirt</i>

Beginn jeweils 9.00 - Ende gegen 13.00 Uhr. Zu den Pflanzenbautagen sind alle interessierten Landwirte herzlich eingeladen.

## Themen:

**09.00 - 09.20 Uhr: Begrüßung, Aktuelles vom Amt, LLD Faber, Nördlingen**

**09.20 - 09.45 Uhr: Aktuelles aus der Förderung, LD Roßmanith, Nördlingen**

**09.45 - 10.20 Uhr: Mit der Fruchtfolge den Pflanzenbau optimieren, LA Stöcker, Nördlingen**

**10.20 - 11.20 Uhr: Neuerungen und Versuchsergebnisse im Pflanzenschutz, LOR Höcherl, Augsburg, LA Mayer, Ansbach**

## **P a u s e**

**11.35 - 12.20 Uhr, Aktuelle Entwicklungen im Sortenwesen Mais, Sojaanbau u. -vermarktung**  
*LOR'in Dziekan, Ansbach, LR'in Braun, Augsburg*

**12.20 - 13.00 Uhr - nur Reimlingen:**  
**Luzerne – Anbau und Verwertung**  
*Christian Schnierle, TG Wechingen*

**12.20 - 13.00 Uhr - nur Sulzdorf:**  
**Zum Entsorgen zu wertvoll – Wirtschaftsdünger optimal einsetzen**  
*Jochen Obernöder, Erzeugerringberatung*

**12.20 - 13.00 Uhr, nur Löpsingen:**  
**Umstellung auf ökologischen Landbau - worauf muss ein Ackerbaubetrieb achten**  
*LOR Franz Högg, Fachzentrum Ökologischer Landbau Kaufbeuren*

**12.20 - 13.00 Uhr, nur Erlingshofen:**  
**Erosionsschutz beginnt im Boden - Calcium und Magnesium die Strukturbildner**  
*Herbert Molitor, Landesarbeitskreis Düngung*

**12.20 - 13.00 Uhr, nur Maihingen:**  
**Welche Möglichkeiten hat der Landwirt zum Wasserschutz beizutragen**  
*Kurt Eger-Benninger, FZ Agrarökologie Krumbach*

**12.20 - 13.00 Uhr, nur Bayerdilling, Wege aus der Arbeitszeitfalle**  
*Christian Fendt, MR-Consult*



## **➔ Stellenanzeige der Bayerischen Rieswasserversorgung:**

Die Bayerische Rieswasserversorgung stellt zum 01.09.2014 eine/-n Auszubildende/-n für den Beruf Elektroniker-/in für Betriebstechnik ein.

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der detaillierten Stellenanzeige unter [www.rieswasser.de](http://www.rieswasser.de) – Aktuelles

(Bewerbungsende 07.01.2014).

## **➔ Passionsspielgruppe Dirgenheim e.V.:**

Im Frühjahr hat die Passionsspielgruppe Dirgenheim in der St. Georgskirche das Spiel „Matthäus der Zöllner“ aufgeführt. Die dargestellte Lebensgeschichte des Matthäus, der sich von einem korrupten Zöllner zu einem treuen Anhänger Jesu kehrte, zeigte auch uns, welchen Weg wir gehen sollen, um die Frohe Botschaft weiterzutragen. Wir wünschen, dass Sie in Ihren Alltag einige Worte Jesu mitnehmen konnten und für Sie hilfreich verwerten können.

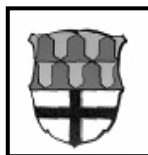
Diese sehr bewegende Aufführung wurde den mehr als 3.000 Besuchern als außergewöhnliche und rührige Darbietung geboten. Die positiven Rückmeldungen von begeisterten Gästen haben gezeigt, dass die Passionsspielgruppe durch die diesjährigen Aufführungen das göttliche Wirken Jesu auch über seinen Tod hinaus unseren Besuchern einfühlsam nahe bringen konnte. Die ganze Passionsspielgruppe möchte sich bei allen aus Nah und Fern aufrichtig für das viele, viele Lob, das wir erfahren durften bedanken.

Durch den Besuch der Spiele konnte ein Erlös mit einer Gesamtsumme von 30.500 Euro erzielt werden. Die Summe wurde an treue Hände übergeben, um damit ausgesuchte Hilfsprojekte zu unterstützen. Neben einem Anteil an die Kath. Kirchengemeinde Dirgenheim leisteten wir einen Beitrag an ein Kinderdorf im Nepal, an die Aktion Jambozuri in Uganda, in Chile an den Verein Sternenkinder e.V. und an die Gehörlosenschule in Tansania. Als regionales Projekt wurde die Notfallseelsorge Ostalbkreis bedacht. Vor allem Sie haben durch Ihren Besuch bei den Spielen dazu beigetragen, dass diese Unterstützung an die Spendenempfänger weitergeleitet werden konnte. Ihnen gilt deshalb ein besonders herzliches Vergelt's Gott.

An dieser Stelle möchten wir unseren Passionsfreunden und Gönner ein friedvolles Neues Jahr 2014 und ein gesundes Wiedersehen bei den nächsten Aufführungen in Dirgenheim wünschen.

## **Sonstiges, Vereine und Verbände der Ortsteile**

Für den Inhalt sind die Inserenten selber verantwortlich!



## **Möttingen**

### **➔ Freiwillige Feuerwehr Möttingen:**

**Generalversammlung am 06.01.2014 im Gasthaus „Zum Biber“**

**Beginn 19:30 Uhr.** Eingeladen sind alle Feuerwehrmitglieder und Ehrenmitglieder.

**Erste-Hilfe-Kurs:** 24.01.2014 und 31.01.2014 jeweils um 19.00 Uhr. im kirchlichen Gemeindezentrum in Möttingen. Ehrenmitglieder sind hierzu auch herzlich eingeladen (bitte bei Timo Böllmann anmelden).

### **➔ TSV Möttingen:**

#### **✘ Med. Qi Gong-Kurs im Sportheim:**

Der TSV Möttingen bietet wieder für Mitglieder und Nichtmitglieder, Frauen und auch Männer, Geübte und Einsteiger einen med. Qi-Gong-Kurs an. Med. Qi-Gong (Arbeit mit der Lebensenergie) befasst sich mit der Regulierung der Atmung, des Körpers und des Bewusstseins. Dies sind drei Essenzen, die für Lebenskraft, Freude, Fitness, innere Ruhe und langes Leben verantwortlich sind. Dieser Kurs ist ein 10-er Kurs und beginnt am Mittwoch, 08.01.2014 von 20.00 Uhr – 21.00 Uhr. Infos erhalten Sie bei Dorothea Reis, med. Qi Gong-Coach, Tel. 09080/91383, oder einfach vorbeikommen.

#### **✘ TSV Möttingen, Abt. Damengymnastik**

Danke für die rege Teilnahme an den Gymnastikstunden 2013. Wir wünschen Euch ein gesundes und gesegnetes Jahr 2014. Am Montag, den **13.01.2014**, beginnen wir wieder und freuen uns auf alle, die mit uns Spaß an der Bewegung haben. J. Seiler, R. Rupp.

## Seniorenkreis Möttingen:

**Das Team wünscht Ihnen ein gesundes  
und gesegnetes neues Jahr**

Zu unserem Seniorennachmittag laden wir Sie  
herzlich ein:

**Wann?** Dienstag, den 14. Januar 2014  
**Uhrzeit?** 14:00 Uhr  
**Thema:** Wir sind für den Himmel bestimmt.  
**Referentin:** Schwester Erna Kastler

Auf Ihr Kommen freut sich das Team.



**Balgheim**

## Schützen-Verein Germania Balgheim:

### **Preis - und Königsschießen 2014**

Liebe Schützenvereinsmitglieder,

wir laden Euch ganz herzlich zum Preis- und  
Königsschießen 2014 ein.

Es findet an folgenden Terminen im Balgheimer  
Vereinsheim statt:

Freitag,	03.01.2014	ab 19:30 Uhr
Montag,	06.01.2014	ab 16.00 Uhr
Freitag,	10.01.2014	ab 19:30 Uhr

Die Schießeinlage (= 10 Schuss für Preise und  
Königstitel) beträgt:

für Schüler	3,50 Euro
für Jugendliche	5,00 Euro
für Schützen ab 18 Jahren	8,00 Euro

Der Nachkauf ist unbegrenzt möglich: 1,00 Euro.

### **Zur Preisverteilung + Königsproklamation**

laden wir alle **Mitglieder, ALLE Balgheimer** und  
die **ganze Gemeinde** sehr herzlich ein.

Sie findet mit Musik und Tanz mit den Musikern  
„Toni & Wolfgang“ am Samstag, den 18.01.2014,  
ab 19.45 Uhr, im Vereinsheim „Zur Alten Schule“  
statt.

Für das leibliche Wohl ist mit Essen und Getränken  
bestens gesorgt.

Um der Veranstaltung einen würdigen Rahmen zu  
verleihen, werden alle Schützen und  
Schützendamen gebeten, im Schützenanzug bzw.  
Kleid oder T-Shirt zu erscheinen.

Wir wünschen allen viel Erfolg und „Gut Schuss“  
und freuen uns sehr auf Euer Kommen zur  
Königsfeier!

### **Einladung zur 58. ordentlichen Mitgliederversammlung des Schützenvereins Germania Balgheim e.V.**

Am Samstag, den 01.02.2014, werden alle  
Mitglieder um 20.00 Uhr ins Vereinsheim  
„Zur alten Schule“ geladen.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Jahresbericht
4. Kassenbericht
5. Bericht des Sportwarts
6. Bericht der Böllergruppe
7. Ehrungen
8. Neuwahlen der gesamten Vorstandschaft
9. Sonstiges
10. Wünsche und Anträge der Mitglieder

Um vollzähliges und pünktliches Erscheinen in  
Schützentracht wird gebeten.

## Gartenbau- und Verschönerungsverein Balgheim:

Am **Freitag, den 10.01.2014**, wollen wir  
gemeinsam mit unserer Jugendgruppe  
Vogelfutterhäuschen für unsere heimischen  
Singvögel basteln. Wir treffen uns dazu um 14.00  
Uhr in der Werkstatt von Vorstand Strobel. Um  
unser Material entsprechend vorbereiten zu können,  
benötigen wir Eure Anmeldung bis zum  
**06.01.2014**.

Eltern, die beim Zusammenbauen mithelfen wollen,  
sind herzlich willkommen. Wer einen  
Akkuschrauber besitzt, darf diesen gerne  
mitbringen.

Wir laden alle Kinder herzlich ein.  
Die Vorstandschaft des Gartenbau- und  
Verschönerungsverein Balgheim.

## ➔Frauenkreis Balgheim:

Unser nächstes Treffen findet am **Dienstag, den 07.01.2014, um 14.00 Uhr**, im Vereinsheim „Zur Alten Schule“ statt. Es ergeht herzliche Einladung an alle Frauen jeden Alters.



**Appetshofen/Lierheim**



## ➔Feuerwehr Appetshofen/Lierheim:

Schulung: Montag 13.01.2014 um 19:30 Uhr.

Thema: Unfallverhütungsvorschriften.

## ➔Schützenverein Glück-Auf Appetshofen-Lierheim e.V.:

**Königsfeier am 11. Januar 2014, ab 20.00 Uhr.**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Die Vorstandschaft des SV „Glück-Auf“.

## ➔Frauenkreis Appetshofen/Lierheim

**15.01.2014: „Unterwegs auf dem Wasser“**

Frau R. Schretzmeier, Frau K. Spielberger

**Beginn: 19.30 Uhr**

## ➔Seniorentreff Appetshofen/Lierheim:

Es wird herzlich zum Seniorentreffen am Sonntag, den 12.01.2014, um 13.30 Uhr, in den „Gemeindesaal“ eingeladen.

## ➔Vorankündigung des Krieger- und Kameradschaftsvereins Appetshofen-Lierheim:

**Die Generalversammlung findet am 23.02.2014 statt.**

Wir bitten dringend um Teilnahme, da eine Entscheidung zur Vereinssatzung notwendig ist. Die fristgerechte Einladung folgt.

Die Vorstandschaft



**Kleinsorheim**

## ➔Schützenverein Edelweiß Kleinsorheim - Königsfeier:

Der Schützenverein Edelweiß Kleinsorheim lädt alle Vereinsmitglieder und Freunde recht herzlich zur **Königsfeier am 11. Januar, 19:30 Uhr, ins Gasthaus Schröppel** ein.

Neben der Königsproklamation findet auch wieder eine Tombola statt. Zur musikalischen Unterhaltung trägt Thorsten Engel aus Ziemetshausen bei. Auf Ihr Kommen freut sich die Vorstandschaft der Edelweiß-Schützen Kleinsorheim.

## ➔Soldaten- und Kameradenverein Kleinsorheim-Jahreshauptversammlung:

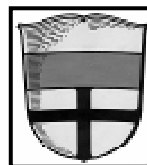
Zur Jahreshauptversammlung am

**Montag, den 06. Januar 2014 (Dreikönigstag), um 13.30 Uhr**, sind alle Mitglieder herzlich ins Vereinslokal „Gasthaus Schröppel“ eingeladen.

### Tagesordnung:

- (1) Begrüßung
- (2) Totengedenken
- (3) Protokollverlesung
- (4) Tätigkeitsbericht
- (5) Kassenbericht
- (6) Ehrungen
- (7) Aufnahme Neumitglieder
- (8) Verschiedenes
- (9) Wünsche und Anträge

1. Vorstand Werner Enßlin



**Enkingen**

## ➔Erdgas Schwaben bittet um Rückantwort – bitte geben Sie Ihre Erhebungsbögen ab!

Die Erdgas Schwaben hat an alle Haushalte in Enkingen ein Informationsschreiben zu einem möglichen Gasanschluss in Enkingen verteilt. Es besteht die Chance, einen Gasanschluss in Enkingen zu bekommen.

Insbesondere für diejenigen, die in nächster Zeit Änderungen an ihrer Heizung vornehmen wollen oder müssen, kann ein Gasanschluss infrage kommen. Gas kann auch als Alternative oder als Ergänzung zu einer bestehenden Holzheizung genutzt werden.

Aber auch die, die vielleicht erst in ein paar Jahren eine neue Heizung brauchen, können sich schon heute unverbindlich melden, nähere Informationen anfordern und ggf. ihr Interesse bekunden!

Um klare Zahlen zu bekommen, bittet die Gemeinde Möttingen alle Bürger/Innen um die Beantwortung der Erhebungsbögen und Rücksendung an die Erdgas Schwaben.

### **➔ Egerschützen Enkingen - Königsfeier:**

Die **Königsfeier** ist am **Samstag, den 11.01.2014, ab 20.00 Uhr.** Zu dieser Veranstaltung ergeht herzliche Einladung.

Mit freundlichem Schützengruß.  
Die Vorstandschaft

## **Anzeigen**

Für den Inhalt des Anzeigenteils sind die Inserenten verantwortlich!

### **Bügeln:**

sämtlicher Oberbekleidung!



### **Heißmangeln:**

Tisch- u. Bettwäsche, Vorhänge usw.

Bettina Lehnert-Paris, Kumme Gwand 54 a,  
86573 Möttingen, Tel. 09083-920420

Das Häkelfieber hat alle erfasst:  
**bei Marina's Kreativ + Sockenwelt,**  
Balgheimerstraße 14, 86753 Möttingen,  
erhalten Sie:

- **My Boshi Wolle**
- **Boston**
- **Boston Style**

Dieser Ausgabe des Mitteilungsblattes der Gemeinde Möttingen liegt folgendes Einlageblatt bei:

- Telefonverzeichnis Gemeindeamt Möttingen



**... viel Raum  
zum Wohnen,  
Leben und  
Arbeiten**

*Die familienfreundliche Gemeinde mit großer Auswahl an Wohnbauflächen und Freizeitangeboten!*

## **Stellenausschreibung**

Die Gemeinde Möttingen sucht ab **01.09.2014** für die gemeindlichen Kindergärten „Pustebume“ Möttingen (mit Krippe) und „Villa Kunterbunt“ Appetshofen wieder zwei

### **Erzieherpraktikanten/Innen**

Bitte bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen Unterlagen!

Gemeinde Möttingen, Pfarrgasse 6, 86753 Möttingen,  
**Telefon:** 09083/9610-13, **Fax:** 09083/9610-15  
**E-Mail:** [gemeinde@moettingen.de](mailto:gemeinde@moettingen.de), [www.moettingen.de](http://www.moettingen.de)

[www.moettingen.de](http://www.moettingen.de)

**Achtung!**  
**An alle Vereine!**



### **Internet-Veranstaltungskalender**

Einen Veranstaltungskalender im Internet für Möttingen, der von den Vereinen ganz einfach selber ohne großen Aufwand bedient werden kann, gibt es auf der Gemeindehomepage der Gemeinde unter Aktuelles + Termine.

Keine Angst vor dem Internet – diesen Veranstaltungskalender kann jeder bedienen! Wenn nicht, die Gemeinde hilft gerne!

Alle Vereine und sonstige Institutionen können ihre Veranstaltungshinweise wie zum Beispiel Feste, Versammlungen usw., selbständig auf der allgemein zugänglichen Homepage veröffentlichen.

**Wenn sich alle Vereine beteiligen würden, könnte man hierdurch bestimmt viele ärgerliche Terminüberschneidungen verhindern.**

Rufen Sie doch einfach einmal [www.moettingen.de/kalender.htm](http://www.moettingen.de/kalender.htm) auf.